



Instrucciones de montaje ASG

Aparato rectificador de descargador 60"

Edición: Octubre 2021 / pg

Superior Performance



Graf + Cie AG Bildaustasse 6 8640 Rapperswil Switzerland

 +41 55 221 71 11 Fax +41 55 221 72 33

E-mail: info@graf-companies.com Website: www.graf-companies.com

Instrucciones de montaje ASG

Copyright © 1998 by Graf + Cie AG, CH-Rapperswil
Todos los derechos reservados.



Translation from the original
instruction manual / german.



Premium Swiss Quality



Copyright © 2014 by Graf + Cie AG, Rapperswil. Alle Rechte vorbehalten.

Declaración de incorporación de la CE

Graf + Cie AG
Bildastrasse 6
CH-8640 Rapperswil
T +41 55 221 71 11
F +41 55 221 72 33
www.graf-companies.com

Rapperswil,

Graf + Cie AG declaran que el producto:

Designación: **Aparato rectificador de descargador**

Tipo: **ASG**

Número de serie: -----

Máquina número: -----

cumple las siguientes disposiciones pertinentes:

2006/42/EG (Directiva sobre máquinas de la CE)
incluyendo sus modificaciones

Referencia a las normas armonizadas:

EN 60204-1 Seguridad de las máquinas. Equipo eléctrico de las máquinas,
Parte 1: Requisitos generales

Responsable de la documentación: Responsable de calidad
Graf + Cie AG, Bildastrasse 6, 8640 Rapperswil, Suiza

Graf + Cie AG

Índice de contenido

Índice de contenido

1.	Seguridad	7
1.1	Símbolos en el documento	7
1.2	Disposiciones legales	11
1.2.1	Responsabilidad	11
1.3	Información general sobre la seguridad	12
1.3.1	Seguridad laboral	12
1.4	Identificación de la máquina	16
1.4.1	Placa de características	16
1.5	Descripción de la máquina	17
1.5.1	Aparato rectificador de descargador ASG	17
1.5.2	Uso conforme a lo prescrito	17
1.6	Datos técnicos	18
1.7	Primera puesta en servicio	18
1.8	Puesta fuera de servicio	18
1.9	Nueva puesta en servicio	19
1.10	Eliminación	19
2.	Datos generales	21
3.	Volumen de suministro / Instalación	23
3.1	Volumen de suministro	23
3.1.1	Equipo básico ASG	23
3.2	Accesorios	23
4.	Carda C60 / C70 / C72 / C75	25
4.1	Preparación de la carda C60 / C70 / C72 / C75	25
4.2	Montaje del aparato rectificador de descargador ASG sobre la carda	26
4.2.1	Preparación ASG	26
4.2.2	Montaje y fijación del ASG	26
4.3	Activar las guarniciones	27
4.3.1	Puesta en servicio del aparato ASG	27
4.4	Restauración a la condición de servicio normal de la carda	27
4.4.1	Montar y retirar el ASG	27
4.4.2	Volver a montar a la carda los elementos adosados de carda	28
4.	Carda C80	30
5.1	Preparación de la carda C80	30
5.2	Montaje del aparato rectificador de descargador ASG sobre la carda	31
5.2.1	Preparación ASG	31
5.2.2	Montaje y fijación del ASG	31
5.3	Activar las guarniciones	32
5.3.1	Puesta en servicio del aparato ASG	32
5.4	Restauración a la condición de servicio normal de la carda	32


5.4.1 Montar y retirar el ASG	32
5.4.2 Volver a montar a la carda los elementos adosados de carda	33
6. Mantenimiento y conservación	35
6.1 Reajustar el carro guía	35
6.2 Cambiar la muela	37
6.3 Regenerar la muela	37
7. Anexo	38

1. Seguridad

1. Seguridad

1.1 Símbolos en el documento

Ejemplos de una indicación de seguridad

<div data-bbox="214 401 722 720">  </div> <div data-bbox="203 756 545 787" data-label="Section-Header"> <h4>1 Palabra de señalización</h4> </div> <div data-bbox="203 819 682 915" data-label="Text"> <p>"Peligro", "Advertencia", "Cuidado", "Importante" clasifican la indicación de seguridad.</p> </div> <div data-bbox="203 976 355 1008" data-label="Section-Header"> <h4>2 Amenaza</h4> </div> <div data-bbox="203 1039 729 1199" data-label="Text"> <p>Descripción de la situación peligrosa. Se mencionan incluso las consecuencias que una incidencia de daño lleva consigo. La descripción de una amenaza se resalta con un símbolo.</p> </div> <div data-bbox="203 1260 550 1293" data-label="Section-Header"> <h4>3 Instrucción de evitación</h4> </div> <div data-bbox="203 1323 758 1482" data-label="Text"> <p>Descripción de lo que se debe hacer u omitir para evitar accidentes o daños. La instrucción de evitación puede ser resaltada por medio de un símbolo de obligación o de prohibición.</p> </div>	<p>Las indicaciones de seguridad deben respetarse sin excepción.</p> <p>Las indicaciones de seguridad se clasifican y resaltan por palabras de señalización.</p> <p>En el ejemplo hay una indicación de seguridad con la palabra de señalización "Peligro".</p> <p>PELIGRO Máximo nivel de peligro. Se emplea en el caso de amenazas, cuyas consecuencias son de máximo alcance, lesiones letales, lesiones incurables y también lesiones graves curables. "PELIGRO" se emplea solamente si es muy probable que ocurra un daño en el caso de comportamiento indebido.</p> <p>ADVERTENCIA El segundo más alto nivel de peligro. Se emplea en el caso de amenazas, cuyas consecuencias son de máximo alcance, igual que en el caso del más alto nivel de peligro. A diferencia del nivel máximo, "ADVERTENCIA" se emplea si es poco probable que ocurra un daño en el caso de comportamiento indebido.</p> <p>CUIDADO Nivel de peligro medio. Se emplea en el caso de amenazas, cuyas consecuencias son menos graves, lesiones completamente curables hasta mínimas lesiones con sólo breve incapacidad laboral. Se emplea también en el caso de daños materiales de gran alcance.</p> <p>IMPORTANTE Nivel de peligro pequeño. Se emplea en el caso de correrse un riesgo de daños materiales de mínimo alcance.</p>
---	--

Símbolos de peligro



Lugar de peligro en general



Peligro de lesión



Peligro de lesión por aprisionamiento de partes del cuerpo



Peligro de lesión por aprisionamiento



Tensión eléctrica peligrosa



Descarga eléctrica por condensador



Peligro de tropiezo

Símbolos de evitación



Utilizar protección para los ojos



Llevar calzado de protección



Prohibida la entrada



Desconectar la tensión antes de trabajar en la instalación



Desconectar el interruptor principal y asegurarlo con candado



Accionar el interruptor de PARADA DE EMERGENCIA



Prohibido tocar



Usar guantes protectores



Entrada prohibida a personas no autorizadas

Símbolos en el documento



Desde la página indicada se remite al capítulo actualmente seleccionado



En la página indicada hay más informaciones sobre el tema



Uso erróneo, no admisible



Uso correcto, en orden



¡Resultado! Por ejemplo, después de un paso de trabajo

1.2 Disposiciones legales

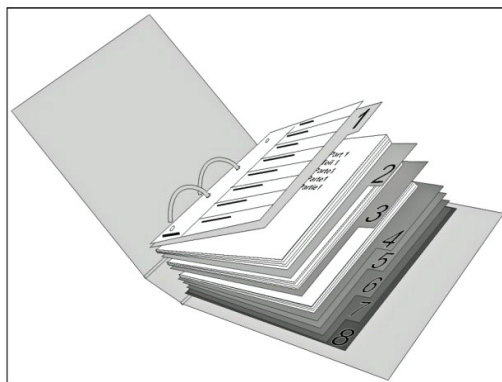
1.2.1 Responsabilidad

Graf se reserva el derecho a realizar cambios en las instrucciones de manejo así como en el equipo descrito en ellas en cualquier momento y sin aviso previo. Ninguna parte de este manual debe ser reproducida, transmitida, transcrita o traducida en cualquier forma o de cualquier manera sin el consentimiento previo por escrito de Graf + Cie AG, CH-Rapperswil. La incorporación de partes extrañas puede cambiar las características del equipo y afectar su fiabilidad. Graf + Cie AG rechaza cualquier responsabilidad de ese tipo de daños. Prevalecerá el contenido de las instrucciones de manejo en la versión en lengua alemana.

1.3 Información general sobre la seguridad

1.3.1 Seguridad laboral

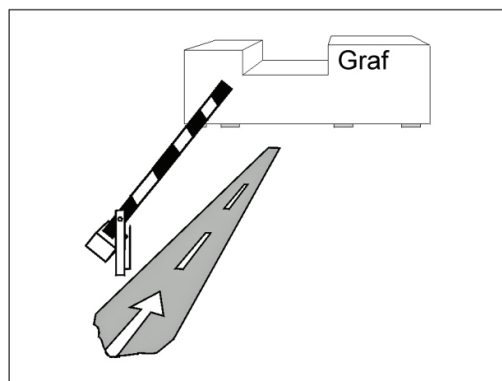
Disponibilidad de las instrucciones de manejo



Todas las instrucciones de manejo, en particular los documentos relevantes a efectos de seguridad, deben estar a la disposición del personal para su consulta.

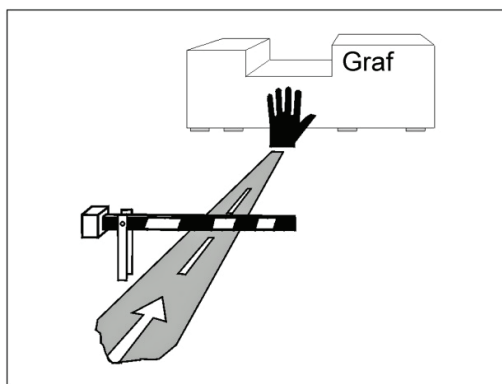
¡Sólo quien tiene acceso a la información correcta puede trabajar de manera segura y eficaz!

¡Acceso sólo a personas capacitadas con autorización para ello!



Es necesario tomar las medidas necesarias, de tal manera que sólo el personal autorizado, o sea, capacitado, tenga acceso a las máquinas.

Entrada prohibida a personas no autorizadas



Es necesario tomar medidas de construcción y organización para impedir el acceso a las máquinas a personas no capacitadas.

Reglamentos de seguridad regionales

Deben respetarse también los reglamentos de seguridad y las leyes vigentes en los países correspondientes.

Obligación de notificación

Si en una máquina se ha provocado un accidente o si resulta que la operación de una máquina se asocia con un riesgo, entonces la fábrica de máquinas Graf + Cie AG, CH-8640 Rapperswil deberá informada al respecto inmediatamente por escrito.

Graf + Cie AG rechaza cualquier responsabilidad en el caso de daños debido a la falta de respetar estos reglamentos.

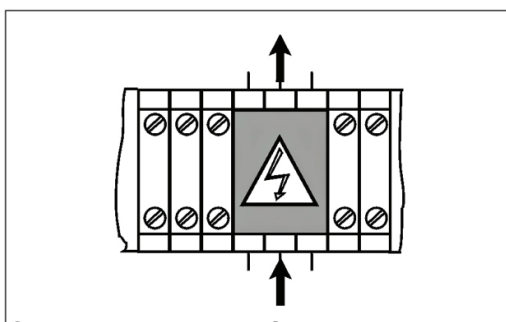
Trabajos en el equipo eléctrico

Cuando la máquina esté parada, desconectar el interruptor principal o de seguridad. Cualesquiera trabajos y controles en los campos eléctricos y electrónicos deberán ser realizados sólo por electricistas cualificados.

Para realizar los controles de funcionamiento y la búsqueda de errores en la operación de prueba, puede ser necesario tener que trabajar bajo tensión. Ese tipo de trabajo requiere muchísimo cuidado, instrumentos y herramientas impecables.

A fin de garantizar el desarrollo funcional debido, los sensores no deben ser accionados en marcha normal.

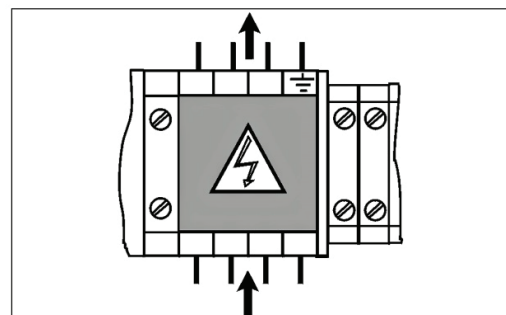
Tensión ajena



Los circuitos eléctricos individuales pueden estar bajo tensión incluso con el interruptor principal o de seguridad apagado.

Estos circuitos están marcados en los terminales tal como se muestra en la figura. En esta área se requiere especial precaución.

Cable de alimentación



El cable de alimentación hacia el interruptor principal está vivo incluso con el interruptor principal apagado.

Los bornes del cable están marcados tal como se muestra en la ilustración. En esta área se requiere especial precaución.

Cubiertas atornilladas fijamente

Las cubiertas atornilladas fijamente, así como las mirillas y tuberías sólo deberán ser retiradas cuando la máquina se encuentre en condiciones seguras de funcionamiento.

La máquina se encontrará en estado seguro de funcionamiento sólo si se cumplen las siguientes condiciones: El interruptor principal o el interruptor de seguridad deberá estar apagado y asegurado con un candado. Además, ya no deberá estar en movimiento ningún componente. Las cubiertas deberán reinstalarse antes de la nueva puesta en servicio de la máquina.

Trabajos de mantenimiento

Respetar las prescripciones de mantenimiento de la máquina correspondiente.

Durante los trabajos de mantenimiento deberá apagarse el interruptor principal o de seguridad y asegurarse con un candado.

Esto impedirá la puesta en marcha por parte de terceros.

Medios auxiliares y herramientas

Medios auxiliares tales como escaleras, equipos de elevación, etc., deben estar en perfectas condiciones.

Herramientas y otros medios auxiliares no deben ser depositados en máquinas en marcha.

Por la caída de objetos puede provocarse un accidente o daño.

Si se utilizan sustancias químicas, tales como disolventes, deberán respetarse las prescripciones de las instrucciones del fabricante en cuestión.

Si se realiza el trabajo en el que el riesgo de lesiones oculares no se pueda excluir, deberán usarse gafas de protección. Esto se aplica, en particular, al realizarse trabajos de limpieza con aire comprimido.

Cualquier residuo de aceite o grasa en el suelo deberá ser retirado inmediatamente.

Ropa apropiada

Por razones de manejabilidad, deberán protegerse contra accidentes todas las piezas giratorias o móviles de una máquina. El riesgo de accidente puede reducirse considerablemente usando ropa apropiada.

No use ropa suelta (mangas anchas abiertas, bufandas, corbatas, etc.)

El cabello largo debe ser protegido especialmente. Siempre usar un gorro.

Durante los trabajos de esmerilado, siempre usar gafas protectoras.

No use anillos y relojes.

No lleve herramientas en los bolsillos de pecho abierto. Los objetos podrían salir fuera y caerse en la máquina.

Trabajos en edificios e instalaciones en el área de una máquina

Cuando dichos trabajos se tengan que llevar a cabo, deberá pararse la máquina en cuestión.

Esto se aplica especialmente cuando sea necesario para trabajar en la máquina.

No suba sobre la máquina ni utilícela como un "sustituto de andamio".

Cambios en maquinaria y equipo

Las máquinas están construidas de acuerdo con el estado actual la técnica.

Las máquinas son probadas y homologadas sólo en la versión original.

La incorporación de piezas extrañas puede cambiar las características de una máquina y afectar su seguridad en el funcionamiento. Graf + Cie AG rechaza cualquier responsabilidad de ese tipo de daños.

Eliminación

En el caso de una puesta fuera de marcha definitiva de la máquina, deberán observarse las disposiciones legales válidas del respectivo país con respecto a la reutilización, el reciclaje y la eliminación residual.

Deberá proporcionarse la eliminación adecuada de los aceites, las grasas y baterías existentes en la máquina.

Problemas de seguridad

Por razones de manejabilidad, productividad, etc., no es posible eliminar por completo todas las fuentes de peligro.

Especialmente en estos casos, "la falsa seguridad" o el pensamiento arrogante, de acuerdo con el lema: "No me puede pasar nada", es una de las mayores fuentes de peligro.

También el trabajo de rutina diaria requiere una y otra vez toda la atención.

¡La sensibilización en materia de seguridad reduce el riesgo de lesiones y, por lo tanto, nunca es una pérdida de tiempo!

Protección contra el fuego de maquinaria textil

Tipo de peligro

Pueden producirse incendios en áreas limitadas durante varios procesos textiles debido a la inflamación de fibras, borrrillas o polvo de fibras, especialmente de algodón, debido al contacto con los cojinetes sobrecalentados, a chispas de impurezas metálicas y a chispas eléctricas.

Debido a tales incendios en nuestra maquinaria textil son de esperarse menores daños materiales y / o daños al medio ambiente y baja probabilidad de lesiones personales por quemaduras o inhalación de humo tóxico.

Deberán proporcionarse en la hilandería de manera correspondiente los sistemas de extinción manuales con los que se puedan combatir incendios de las siguientes clases de fuego.

Clase de fuego A

Materiales sólidos de naturaleza principalmente orgánica, que normalmente se quema con un desarrollo de elementos incandescentes, tales como textiles (fibras, borrrillas o polvo de fibra), materiales compuestos con goma.

Clase de fuego B:

Las sustancias líquidas o que pasan al estado líquido, tales como aceites, grasas, pinturas, resinas, ceras, plásticos.

De acuerdo con esta clasificación en clases de fuego, deberán seleccionarse los agentes extintores apropiados al respecto. Esto puede, por ejemplo, ser: Agua, con o sin aditivos, por ejemplo para reducir la tensión superficial.

Espuma

Polvo

Gases de extinción, tales como dióxido de carbono, nitrógeno, argón y mezclas

Extintores de polvo de estas clases de fuego también están homologados para la extinción de incendios en equipos de bajo voltaje. Con el fin de evitar pequeños daños consecuenciales debido a contaminación, es muy recomendable el uso de gases de extinción..

El número, tamaño y la distribución del agente extintor debe establecerse con las oficinas locales de protección contra incendios.

Además, el personal debe ser educado con respecto al uso de extintores, salidas de emergencia y similares, de acuerdo con las normativas locales.

Cada operador de maquinaria textil debe dedicarse a la protección contra incendios y a la lucha contra incendios en su empresa.

1.4 Identificación de la máquina

Fabricante

Graf + Cie AG
Bildastrasse 6
Postfach
CH-8640 Rapperswil

Tel. +41-(0)55-221-7111

Fax +41-(0)55-221-7233

1.4.1 Placa de características

La información contenida en este manual se refiere al ASG con la siguiente placa de características:

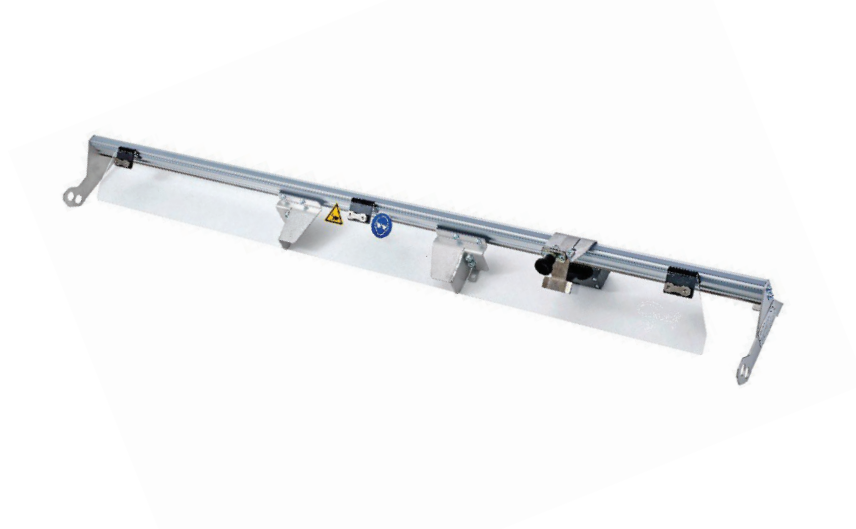
Graf + Cie AG		
Bildastrasse 6, 8640 Rapperswil Switzerland		
Type:	Year:	
Serial-No.:	Machine-No.:	
Current:	A	Pre-Fuse: A
Voltage:	V/AC	Hz

- Tipo de máquina
- Año de fabricación
- Número de serie
- Número de máquina
- Corriente (amperaje)
- Pre-Fusibles (amperaje)
- Voltaje (Volt/AC)
- Frecuencia (Hertz)

Al realizar el pedido de piezas de repuesto, es necesario que especifique los datos mencionados anteriormente.

1.5 Descripción de la máquina

1.5.1 Aparato rectificador de descargador ASG



La empresa Graf + Cie AG ha fabricado una máquina de servicio para activar guarniciones: el ASG.

El objetivo de este manual es mostrarle a usted, como usuario, el uso correcto y el uso seguro de este equipo.

1.5.2 Uso conforme a lo prescrito

El ASG (aparato rectificador de descargador) es un dispositivo para mantener las cardas de los tipos C60, C70, C72, C75 y C80 de Rieter.

El aparato le permite un reafilado seguro y la activación del guarnición del descargador.

Con el ASG, todas las guarniciones estándar del descargador pueden ser activados y reafilados.

1.6 Datos técnicos

ASG

Información técnica		
Largo	1610mm	
Peso	4.7 kg	

1.7 Primera puesta en servicio

Las máquinas de la empresa Graf + Cie AG sólo deben ser instaladas y puestas en servicio por el personal de Graf o por un personal autorizado por Graf..

Sin embargo, Graf + Cie AG rechazará cualquier responsabilidad en caso que el montaje de instalaciones nuevas o existentes se realice por partes terceras.

1.8 Puesta fuera de servicio

La máquina debe ser llevada a un estado seguro.

La fuente de alimentación debe ser desconectada.

La máquina debe ser protegida contra el abuso.

La máquina debe ser asegurada de tal manera que nadie se pueda poner en riesgo durante el tiempo de parada.

Debe cumplirse con las prescripciones específicas de la máquina con respecto a la puesta fuera de servicio.

La máquina debe estar protegida correspondientemente contra la suciedad y la corrosión.

Estas prescripciones, en particular las instrucciones de seguridad, deben seguirse exactamente

1.9 Nueva puesta en servicio

Debe comprobarse el funcionamiento impecable de todos los elementos importantes relacionados con la seguridad.

Debe cumplirse con las prescripciones específicas de la máquina con respecto a la nueva puesta en servicio.

Estas prescripciones, en particular las instrucciones de seguridad, deben seguirse exactamente

1.10 Eliminación

La eliminación respetuosa con el medio ambiente de los equipos, componentes electrónicos, materiales reutilizables y otros componentes de los equipos para esmerilar se encuentra regulada por leyes nacionales y regionales. Consulte con las autoridades locales competentes para obtener la información precisa con respecto a la eliminación.

2. Datos generales

2. Datos generales

El ASG (aparato rectificador de descargador) es un dispositivo para mantener las cardas de los tipos C60, C70, C72, C75 y C80 de Rieter.

El aparato le permite un reafilado seguro y la activación del guarnición del descargador.

Con el ASG, todas las guarniciones estándar del descargador pueden ser activados y reafilados.

3. Volumen de suministro / Instalación

3. Volumen de suministro / Instalación

3.1 Volumen de suministro

3.1.1 Equipo básico ASG



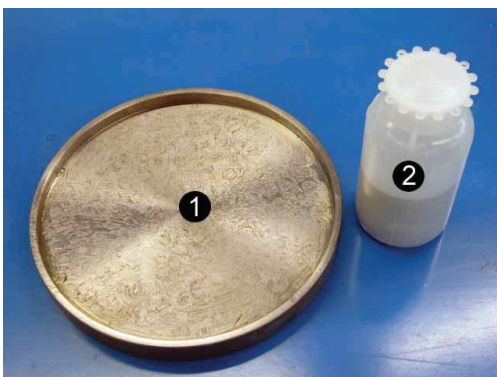
3.2 Accesorios



- Llave de ajuste del cojinete
número de artículo: 25159950.



- Llave de caja
número de artículo: 25163006.



- Placa de regeneración (1)
número de artículo: 00604580.
- Polvo de silicio en botella de plástico (2)
número de artículo: 81V223104.

4. Carda C60 / C70 / C72 / C75

4. Carda C60 /C70 / C72 / C75

4.1 Preparación de la carda C60 / C70 / C72 / C75

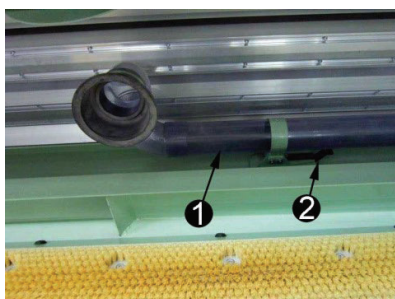
¡Peligro!



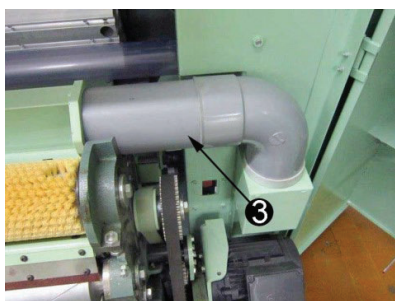
Con el interruptor principal conectado, la carda puede moverse en cualquier momento. Pueden resultar lesiones en las manos.

- Es imprescindible apagar el interruptor principal.

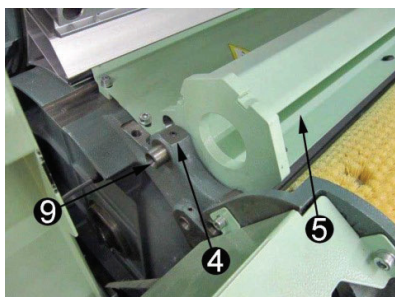
El ASG deberá instalarse sólo con la carda en estado de parada. Deberán respetarse e implementarse las normas de seguridad del fabricante de carda Rieter con respecto a la seguridad/parada de la carda para ejecutar trabajos de servicio y mantenimiento.



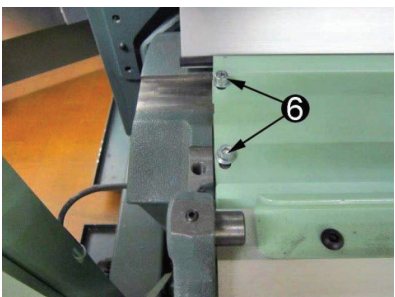
- Retire el tubo de aspiración (1) levantando la palanca (2).



- El retirar el tubo de aspiración (3) es sólo una conexión de enchufe y no hay necesidad de aflojar tornillos.



- Afloje el tornillo prisionero a la izquierda y derecha (4) empleando una llave y empuje hacia afuera lateralmente el perno de fijación (9).
- Retire el tubo aspirante de fundición (5).



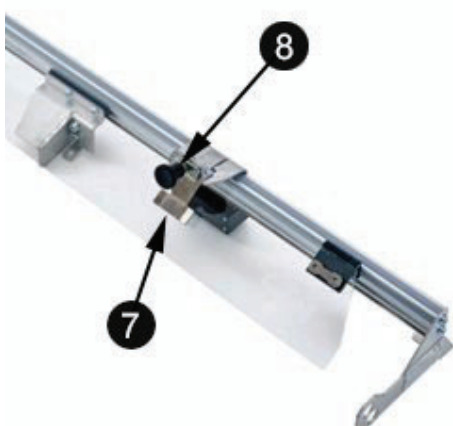
- Afloje los tornillos de montaje a la izquierda y derecha (6) de la chapa de la cubierta del descargador.
- Retire la chapa de la cubierta.

¡¡Atención!!

- Se requieren los tornillos (6) con arandelas para fija el ASG.

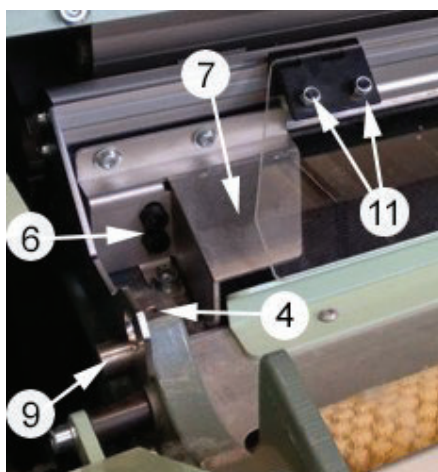
4.2. Montaje del aparato rectificador de descargador ASG sobre la carda

4.2.1 Preparación ASG



- Los soportes de fijación (7) a la izquierda y derecha del aparato se empujan son empujados hacia el lado izquierdo y derecho del aparato.
- Retraiga la muela por medio de pernos de retención (8) (para evitar daños a la muela al insertar el aparato).

4.2.2 Montaje y fijación del ASG

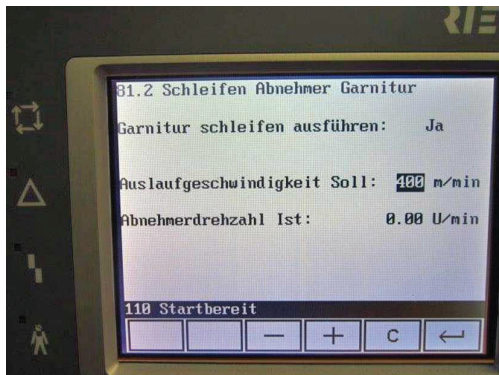


- Coloque el ASG sobre el bastidor del descargador y fíjelo con pernos (9).
- Apriete los dos tornillos prisioneros (4) a la izquierda y derecha.
- Atornille los soportes de fijación a la izquierda y derecha (7) con los tornillos (6) de la chapa de cubierta del descargador mediante la llave de caja incluida en el suministro.
- En caso de necesidad, ajuste la altura por medio de aflojar los tornillos (11). A continuación, vuelva a apretar los tornillos (11).
- Apriete los dos tornillos a la izquierda y derecha (6).

4.3. Activar las guarniciones

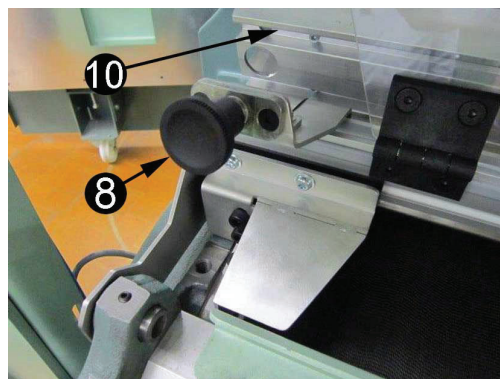
4.3.1 Puesta en servicio del aparato ASG

La velocidad del descargador de la carda C60/C70/C72/C75 deberá ajustarse en el panel de control en mantenimiento/esmerilar punto 81.2.



- Hacer rotar el descargador de carda en modo de servicio a una velocidad de entrega de 300 a 400 m / min (dependiendo del tipo de carda) (espere hasta que se alcance la velocidad indicada).

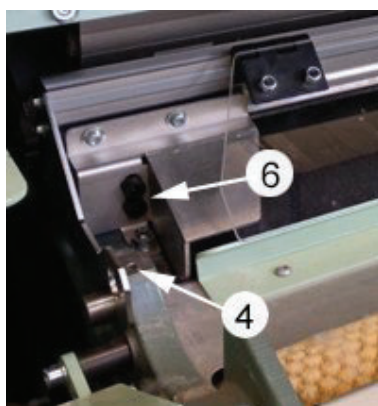
¡Peligro!



- Asegúrese de que la cubierta de protección (10) cubra el descargador.
- Encaje la muela sobre la guarnición del descargador por medio de girar el perno de retención(8).
- Arrastre la muela de manera constante a lo largo de la guarnición del descargador (~ 2 m / min).
- Para activar la guarnición del descargador en el caso de un reguarnicionado, se realizarán 4-6 pasajes con la muela.
- Después de la terminación de los pasajes de la muela, se levantará la muela mediante tirar y girar el perno de retención en 90 °.
- Pare el descargador en el programa de modo de servicio.
- Compruebe la activación de la guarnición del descargador utilizando un microscopio digital o un microscopio de mano.
- Repita el proceso si es necesario.

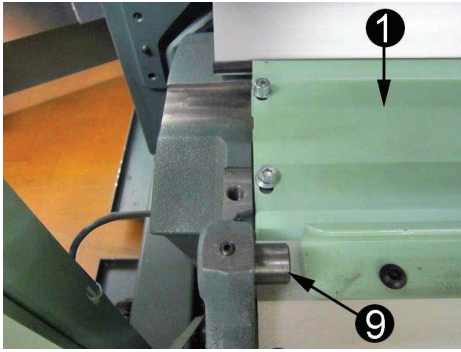
4.4. Restauración a la condición de servicio normal de la carda

4.4.1 Montar y retirar el ASG

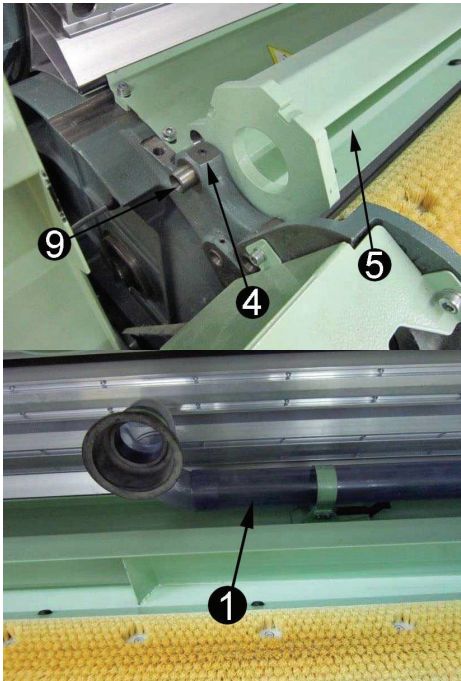


- Afloje de la carda los tornillos de fijación (6) con la llave de caja.
- Afloje los tornillos prisioneros (4) del perno de fijación.
- Desplace lateralmente los pernos de fijación.
- Retire el ASG de la carda y colóquelo en la caja de transporte.

4.4.2 Volver a montar a la carda los elementos adosados de carda

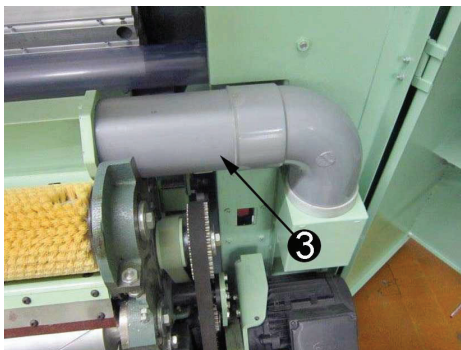


- Inserte la placa de cubierta (1) y fíjela con los tornillos correspondientes
- Coloque encima el tubo aspirante de fundición (5) e inserte el perno de posicionamiento (9).



- Apriete los tornillos prisioneros (4) del perno de posicionamiento (9)

- Vuelva a montar el tubo aspirante (1).



- Vuelva a empujar hacia adentro el tubo de plástico (3).

¡IMPORTANTE!

- Después del proceso de afilar, ajuste la carda de nuevo al modo automático en el panel de control conforme a las instrucciones de Rieter.

5. Carda C80

4. Carda C80

5.1 Preparación de la carda C80

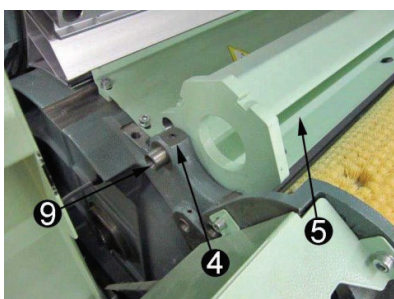
¡Peligro!



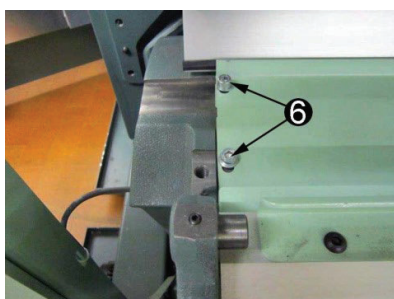
Con el interruptor principal conectado, la carda puede moverse en cualquier momento. Pueden resultar lesiones en las manos.

- Es imprescindible apagar el interruptor principal.

El ASG deberá instalarse sólo con la carda en estado de parada. Deberán respetarse e implementarse las normas de seguridad del fabricante de carda Rieter con respecto a la seguridad/parada de la carda para ejecutar trabajos de servicio y mantenimiento.



- Afloje el tornillo prisionero a la izquierda y derecha (4) empleando una llave y empuje hacia afuera lateralmente el perno de fijación (9).
- Retire el tubo aspirante de fundición (5).



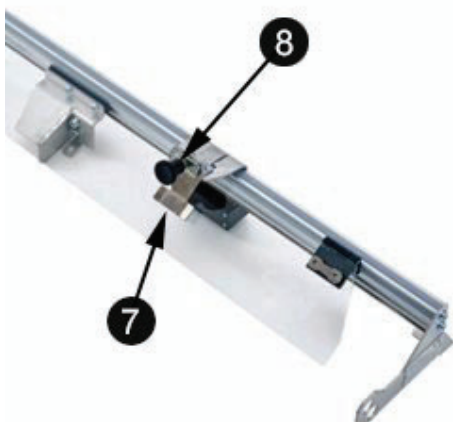
- Afloje los tornillos de montaje a la izquierda y derecha (6) de la chapa de la cubierta del descargador.
- Retire la chapa de la cubierta.

¡¡Atención!!

- Se requieren los tornillos (6) con.

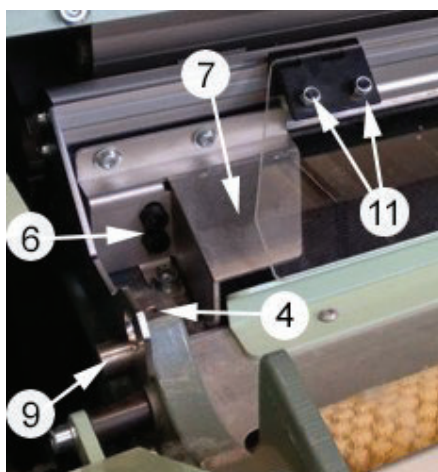
5.2. Montaje del aparato rectificador de descargador ASG sobre la carda

5.2.1 Preparación ASG



- Los soportes de fijación (7) a la izquierda y derecha del aparato se empujan son empujados hacia el lado izquierdo y derecho del aparato.
- Retraiga la muela por medio de pernos de retención (8) (para evitar daños a la muela al insertar el aparato)

5.2.2 Montaje y fijación del ASG



- Coloque el ASG sobre el bastidor del descargador y fíjelo con pernos (9).
- Apriete los dos tornillos prisioneros (4) a la izquierda y derecha.
- Atornille los soportes de fijación a la izquierda y derecha (7) con los tornillos (6) de la chapa de cubierta del descargador mediante la llave de caja incluida en el suministro.
- En caso de necesidad, ajuste la altura por medio de aflojar los tornillos (11). A continuación, vuelva a apretar los tornillos (11).
- Apriete los dos tornillos a la izquierda y derecha (6).

5.3. Activar las guarniciones

5.3.1 Puesta en servicio del aparato ASG

La velocidad del descargador de la carda C80 deberá ajustarse en el panel de control en mantenimiento/esmerilar punto 4.1.6.2.

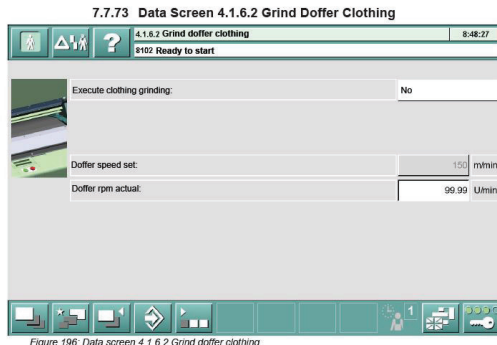
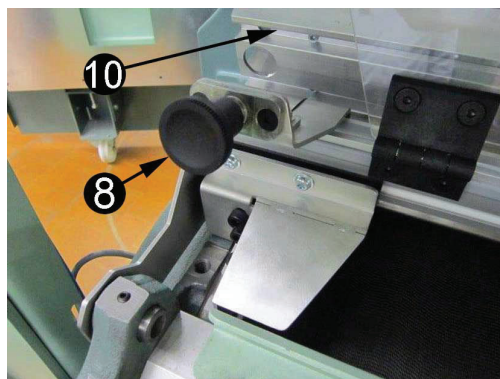


Figure 196: Data screen 4.1.6.2 Grind doffer clothing



- Hacer rotar el descargador de carda en modo de servicio a una velocidad de entrega de 300 a 400 m / min (dependiendo del tipo de carda) (espere hasta que se alcance la velocidad indicada).

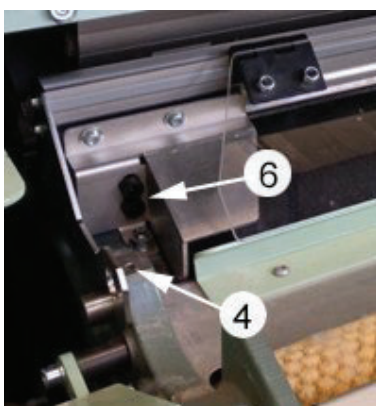
¡Peligro!



- Asegúrese de que la cubierta de protección (10) cubra el descargador
- Encaje la muela sobre la guarnición del descargador por medio de girar el perno de retención(8).
- Arrastre la muela de manera constante a lo largo de la guarnición del descargador (~ 2 m / min).
- Para activar la guarnición del descargador en el caso de un reguarnicionado, se realizarán 4-6 pasajes con la muela.
- Después de la terminación de los pasajes de la muela, se levantará la muela mediante tirar y girar el perno de retención en 90 °.
- Pare el descargador en el programa de modo de servicio.
- Compruebe la activación de la guarnición del descargador utilizando un microscopio digital o un microscopio de mano.
- Repita el proceso si es necesario.

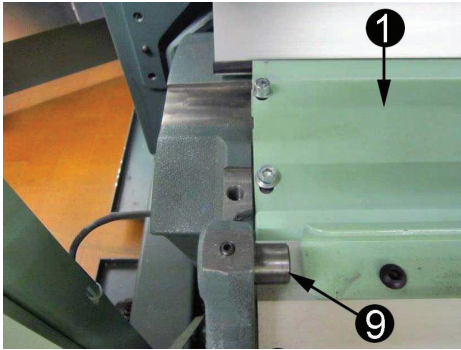
5.4. Restauración a la condición de servicio normal de la carda

5.4.1 Montar y retirar el ASG

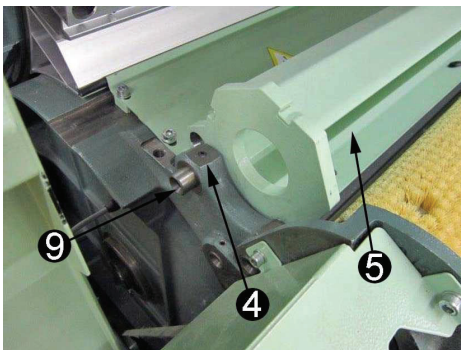


- Afloje de la carda los tornillos de fijación (6) con la llave de caja.
- Afloje los tornillos prisioneros (4) del perno de fijación.
- Desplace lateralmente los pernos de fijación.
- Retire el ASG de la carda y colóquelo en la caja de transporte.

5.4.2 Volver a montar a la carda los elementos adosados de carda



- Inserte la placa de cubierta (1) y fíjela con los tornillos correspondientes.
- Coloque encima el tubo aspirante de fundición (5) e inserte el perno de posicionamiento (9).



- Apriete los tornillos prisioneros (4) del perno de posicionamiento (9).

¡IMPORTANTE!

- Después del proceso de afilar, ajuste la carda de nuevo al modo automático en el panel de control conforme a las instrucciones de Rieter.

6. Mantenimiento / Conservación

6. Mantenimiento y conservación

El ASG deberá limpiarse con regularidad. En el caso de presentarse un juego demasiado grande en el carro guía, éste podrá ajustarse por medio de la llave incluida en el suministro.

¡Importante!

El cabezal rectificador debe mantenerse siempre limpio para que el juego de la piedra sea óptimo. Si se presiona ligeramente en el borde de la muela, la misma tendrá que retroceder ligeramente hacia la guía. Si no => ¡limpiarla!

Si la muela está llena de impurezas, se tendrá que limpiar la misma. Lo más adecuado para ello es gasolina pura.

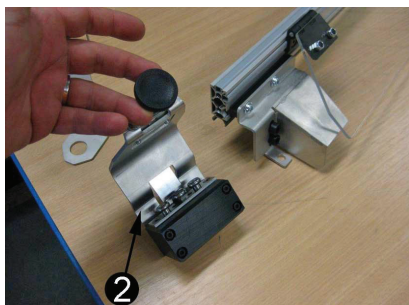
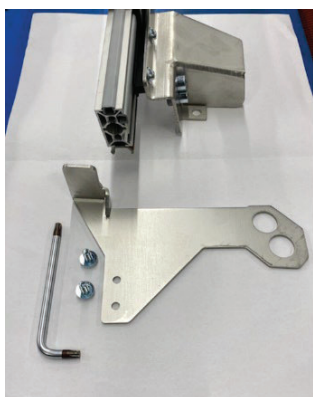
Después de afilar 5-7 cardas, deberá controlarse la muela y, en caso de necesidad, tendrá que ser regenerada (véase sección 6.2).

Las muelas desgastadas deben ser reemplazadas.

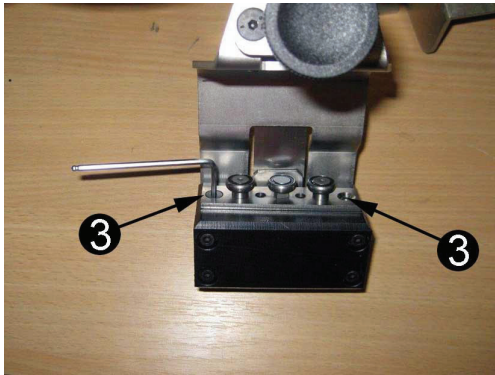
6.1 Reajustar el carro guía



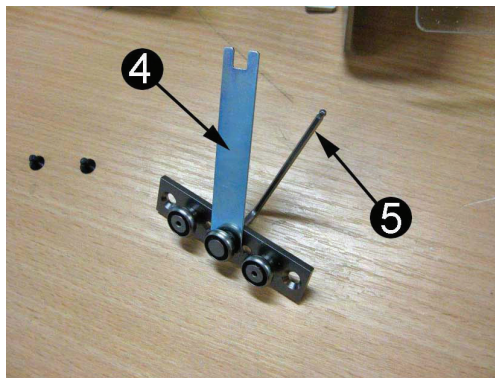
- Retire la placa lateral en el lado izquierdo, aflojando los dos tornillos (1).



- Saque el cabezal rectificador (2).

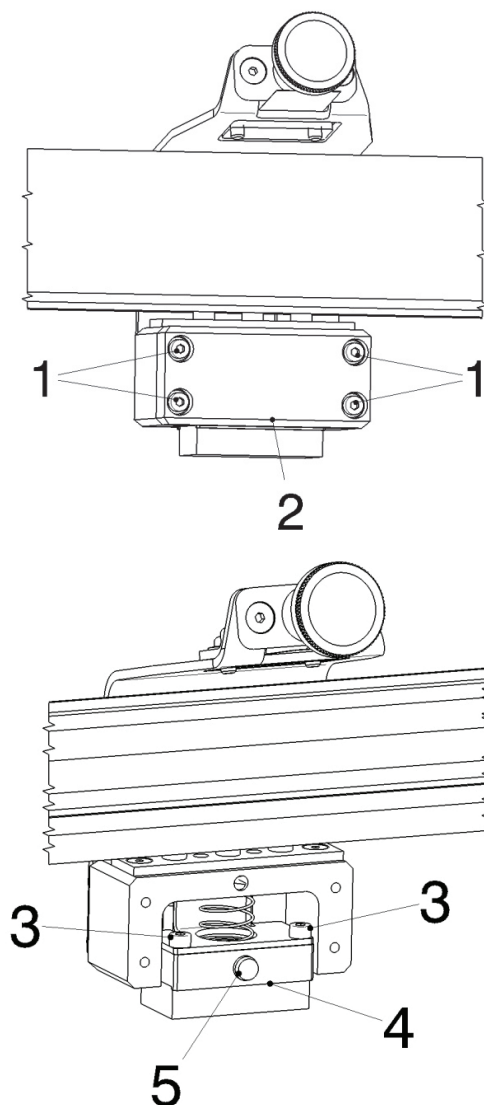


- Afloje ambos tornillos (3) a la izquierda y la derecha y retire el carro guía.



- Enchufe en el rodillo guía medio la llave especial (4) incluida en el suministro como se ve en la imagen y con la llave Allen (5) gire la excéntrica hasta obtener el juego deseado en la guía.
- Pruebe el juego en la guía C.

6.2 Cambiar la muela



Procedimiento del desmontaje:

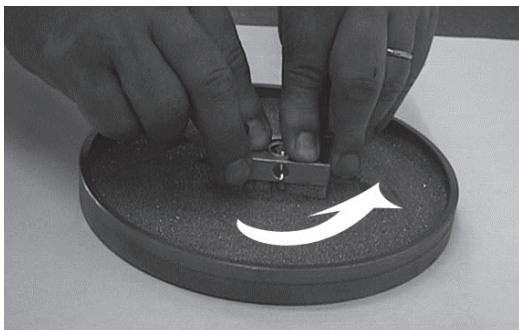
- Retire los tornillos y las arandelas (1).
- Retire la tapa (2).

- Retire los tornillos (3).
- Extraiga la muela (4) (cambiarla).

Procedimiento del montaje:

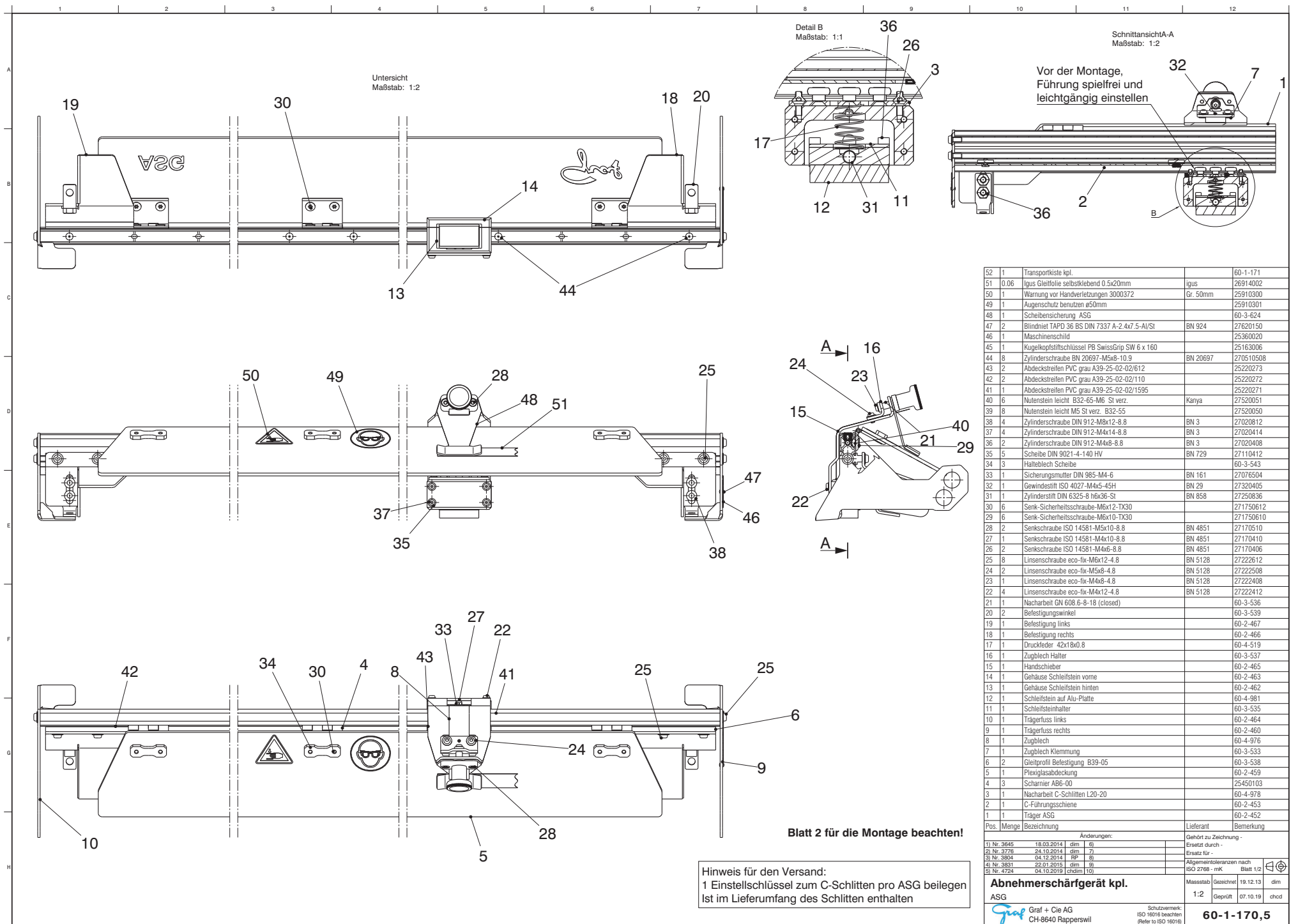
- Coloque en la guía el pasador cilíndrico (5) a través de la chapa de resorte.
- Apriete los tornillos (3).
- Encaje la tapa (2) y posicione en la guía el pasador cilíndrico (5).
- Apriete los tornillos con las arandelas (1).

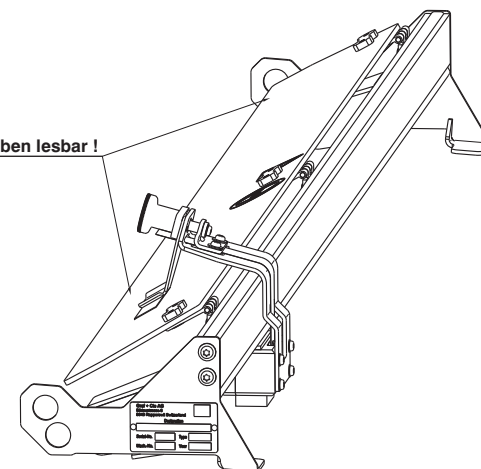
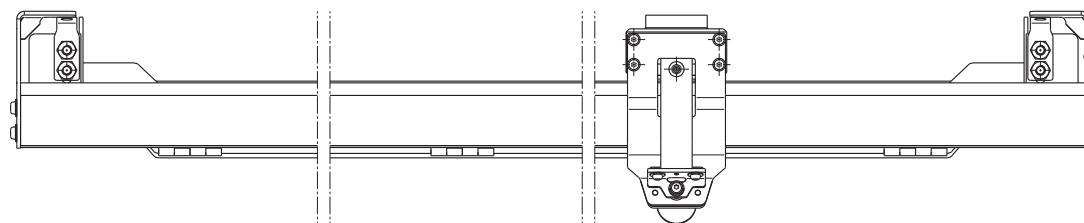
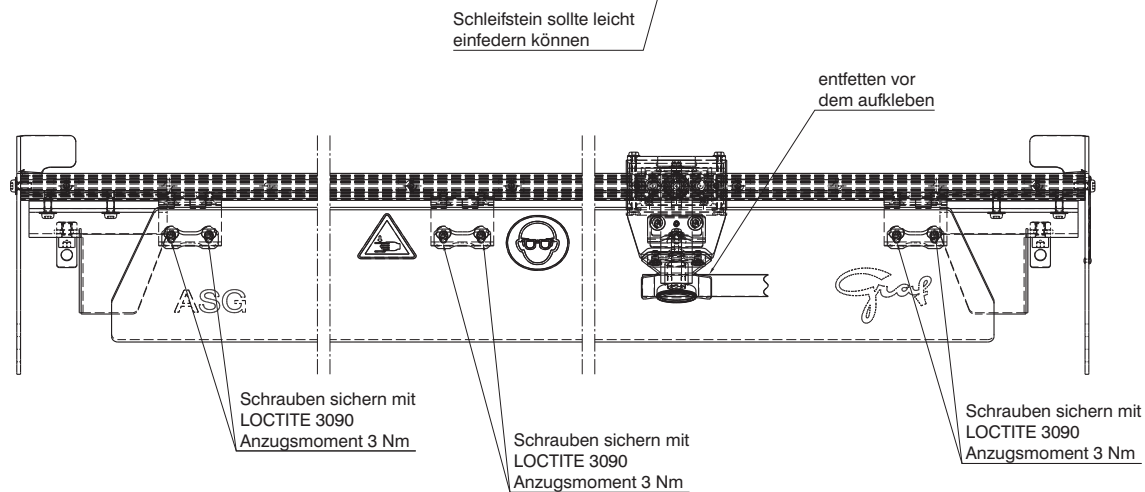
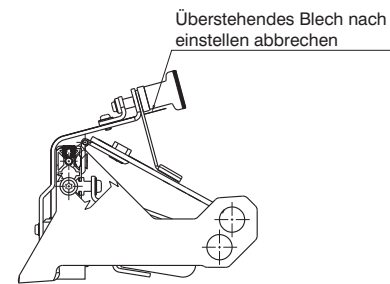
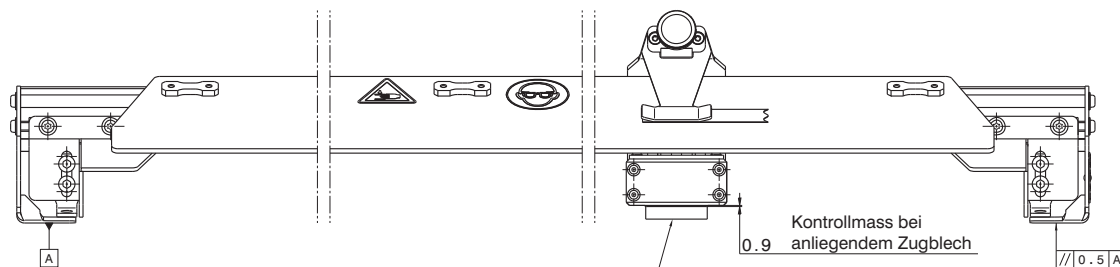
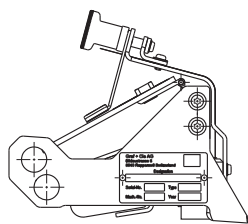
6.3 Regenerar la muela



- Desmonte la muela conforme al punto 6.2
- Distribuya el polvo de silicio en la placa regeneradora (aproximadamente 1 mm).
- Mueva la muela bajo una presión moderada en forma de 8.
- Compruebe la rectitud.
- Repita el procedimiento hasta que la muela esté limpia y plana.
- Limpie la muela con aire comprimido.
- Monte la muela conforme al punto 6.2.

7. Anexo





Änderungen:				Gehört zu Zeichnung -	
1) Nr. 3695	18.03.2014	dim	g)	Ersetzt durch -	
2) Nr. 3776	24.10.2014	dim	7)	Ersetzt für -	
3) Nr. 3804	04.12.2014	RP	8)	Allgemeintoleranzen nach	
4) Nr. 3831	22.01.2015	dim	9)	ISO 2768 - mK	
5) Nr. 4724	04.10.2019	chdim	10)	ISO 2768 - mK	
Abnehmerschärfergerät kpl.				Massstab	Gezeichnet 19.12.13 dim
ASG				1:2	Geprüft 07.10.19 chod
Graf + Cie AG				Schutzvermerk:	
CH-8640 Rapperswil				ISO 15019 beschriften (Refer to ISO 15016)	
				60-1-170,5	

Spare and wear parts ASG

Pos.	Qty	Item description	Item No.	Qty per machine
Abnehmerschärfgerät siehe Zeichnung 60-1-170				
Doffer resharpening device see drawing 60-1-170				
9	1	Trägerfuss rechts Mounting plate right	00602460	1
10	1	Trägerfuss links Mounting plate left	00602464	1
12	1	Schleifstein auf Aluminium-Platte Grinding stone on alu plate	00604981	1
17	1	Druckfeder Pressure spring	00604519	1

Graf Companies

AGRCH Graf + Cie AG Bildaustasse 6 Postfach 1540 8640 Rapperswil Switzerland Head office	Phone +41 55 221 71 11 Fax +41 55 221 72 33 Mail info@graf-companies.com Internet www.graf-companies.com
AGRBR Rieter Brasil Comércio e Representação de Máquinas e Sistemas Textéis Ltd. Alameda Rio Preto, no. 165 Centro Empresarial Tambore 06460-050 Barueri-SP Brazil	Phone +55 11 4166 4977 Fax +55 11 4195 3840 Mail info.br@graf-companies.com Internet www.grafbr.com.br
AGRHK Graf Cardservice Far East Ltd. 20/FI. Pearl Oriental House 60 Stanley Street, Central Hong Kong	Phone +852 2810 09 55 / 56 Fax +852 2845 29 64 Mail info.hk@graf-companies.com
AGRNL Graf Holland B.V. Lonnekerbrugstraat 130 Postbus 2201 7500 CE Enschede Netherland	Phone +31 53 488 95 88 Fax +31 53 488 95 71 Mail info.nl@graf-companies.com Internet www.graf.nl
AGRUS Graf Metallic of America, LLC 104 Belton Drive P.O. Box 1370 Spartanburg, S.C. 29301 / 29304 United States of America	Phone +1 864 576 74 50 Fax +1 864 576 74 54 Mail info.us@graf-companies.com Internet www.graf-companies.com

For more addresses see homepage!